

УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ ЗАКАЗА НА ПОКУПКУ

ПРИНЯТИЕ ДОГОВОРА

Продавец обязуется выполнять условия настоящего заказа на покупку. В случае, если продавец отклоняет настоящий заказ на покупку в течение 5 (пяти) дней после получения заказа, либо в случае, если продавец поставит какие-либо изделия, предусмотренные заказом, либо окажет заказанные услуги, продавец будет считаться принявшим настоящий заказ на покупку. К предоставлению продавцом продукции или услуг какие-либо иные условия не применяются, кроме случаев, оговоренных между сторонами письменно, и в этом случае определяющим документом будет являться письменное соглашение. Подготовленные продавцом условия, указываемые на счетах-фактурах или иных документах, покупателем не принимаются. Вся техническая информация, чертежи и другие данные, направляемые продавцу вместе с настоящим заказом на покупку, прилагаются к нему и являются его частью (совместно вся документация называется «Договор»). Все ссылки на документы, размещенные на веб-странице Kohler Conducting Business, доступны по адресу: <https://www.kohlercompany.com/suppliers/conducting-business/> и включаются в общий пакет документов путем ссылки.

КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ПОСТАВЩИКА

Принимая настоящий заказ на покупку, поставщик выражает согласие соблюдать положения [«Кодекса поведения поставщика»](#), который размещен на вебсайте Kohler Conducting Business.

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Продавец будет относиться ко всей собственной и непубличной информации и материалам, предоставляемым покупателем, как к конфиденциальной информации, и не будет каким-либо образом использовать эту информацию, кроме случаев, обосновано необходимых для исполнения своих обязательств по данному соглашению, а также не будет распространять конфиденциальную информацию каким-либо третьим лицам, кроме случаев, оговоренных в письменном виде с покупателем.

ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ

Покупатель оставляет за собой право в любое время вносить изменения в: (а) техническую информацию, чертежи и данные, включенные в настоящий договор, в случае, если заказываемые изделия изготавливаются исключительно для покупателя; (b) способ доставки и упаковки товаров; (c) место поставки и (d) время поставки. Любые изменения, вносимые в эти условия договора, будут отражены в запросе на изменение, выданном продавцу, причем при этом будут действовать условия, указанные в данном документе. В случае, если изменения инициирует продавец, в том числе внесение изменений в судоговор, такие изменения должны быть оформлены по форме [«Запроса на внесение изменений от поставщика»](#), которая приведена на вебсайте Kohler Conducting Business.

ПОСТАВКА

Кроме случаев, когда указано иное на обложке настоящего заказа на покупку, продавец должен отгрузить продукцию на предприятие покупателя методом франко-перевозки (правила «Инкотермс» 2010). Грузы должны упаковываться согласно руководству по упаковке, принятым у продавца, а все деревянные изделия должны соответствовать требованиям стандарта ISPM 15. Грузы, отправляемые наложенным платежом без письменного разрешения покупателя, не принимаются, и продавец направляет такие грузы на свой страх и риск. При использовании счетов грузовых перевозок покупателя грузы должны направляться согласно руководству по направлению грузов, принятому у покупателя. В случае, если действия продавца не в полной мере соответствуют политике по транспортировке грузов, покупатель оставляет за собой право высказать с продавца расходы на транспортировку. Если продавец не в состоянии доставить груз в оговоренные сроки с помощью обычных способов транспортировки, продавец будет обязан покрыть все расходы, связанные с отправленным грузом.

ПРАВО И РИСК УТЕРИ

Кроме случаев, где иное оговорено и указано на первой странице настоящего заказа, право на груз, риск утери груза и расходы на транспортировку переходят к покупателю на месте приема груза покупателем. Продавец принимает все меры по доставке продукции в пункт назначения на предприятие покупателя.

ДОСТАВКА

Время является существенно важным фактором в рамках настоящего договора, и, в случае, если изделия или услуги не поставляются (не предоставляются) в оговоренные сроки, покупатель имеет право без каких-либо последствий для себя, в дополнение к другим своим правам и компенсациям, отказаться от исполнения настоящего договора, уведомив об этом продавца. Все положения, указанные в данном документе относительно доставки продукции или предоставления услуг по частям, не должны рассматриваться как положения, уменьшающие обязательства продавца.

КАЧЕСТВО / ИЗДЕЛИЯ, НЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ТРЕБОВАНИЯМ

Продавец должен поставлять продукцию в соответствии со всеми

требованиями к качеству, предъявляемыми к поставщикам. Если не оговорено иное, продавец должен соблюдать политики, приведенные в [«Глобальном руководстве по качеству для поставщиков»](#), которое размещено на вебсайте Kohler Conducting Business. Покупатель не обязан выполнять входящие проверки всех изделий, а продавец отказывается от каких-либо прав требовать от покупателя проведения подобных проверок. В случае, если покупатель отказывается от приема какой-либо продукции по причине ее несоответствия требованиям, покупатель по своему выбору может: (а) сократить количество заказываемых изделий на число не соответствующих по качеству изделий, (b) потребовать от продавца заменить изделия, несоответствующие требованиям по качеству, и (или) (c) реализовать какие-либо другие применимые права или требования по возмещению ущерба. Продавец должен в письменном виде предоставить покупателю указания по утилизации отклоненной продукции в течение сорока восьми (48) часов после получения уведомления об отклонении покупателем продукции, не соответствующей требованиям по качеству. Продавец несет весь риск утери относительно всей продукции, не соответствующей требованиям по качеству, и своевременно оплачивает или возмещает покупателю все расходы, понесенные им, по возврату, хранению или утилизации каких-либо не соответствующих качеству изделий. Оплата покупателем каких-либо не соответствующих требованиям к качеству изделий не считается приемом покупателем таких изделий, а также не будет ограничивать или ущемлять какие-либо иные права или права на получение компенсации, и не освобождает продавца от ответственности за изделия, не соответствующие требованиям качества.

ГАРАНТИЯ

Принимая настоящий заказ, продавец гарантирует, что изделия и услуги, поставляемые (оказываемые) в рамках настоящего документа, должны быть поставлены (оказаны) в полном соответствии с требованиями покупателя (включая, помимо прочего, техническую информацию, чертежи, данные, образцы или технические задания), должны быть товарного качества и соответствовать целевому назначению, определенному покупателем. Кроме того, продавец гарантирует, что в поставляемой продукции отсутствуют дефекты конструкции, некачественные материалы или брак сборки. Продавец выражает согласие с тем, что данная гарантия будет действовать и после приема продукции. Указанная гарантия должна являться дополнением к любым другим явно выраженным гарантиям, предоставленным продавцом покупателю.

СООТВЕТСТВИЕ ИЗДЕЛИЯ

Продавец обеспечивает соответствие всех изделий требованиям «Соответствия изделий», приведенных в документе [«Политика по влиянию изделий на окружающую среду и список материалов, запрещенных к использованию»](#), которые приведены на вебсайте Kohler Conducting Business.

СТОИМОСТЬ

Стоимость продукции, предъявляемая покупателю к оплате, не должна превышать стоимость, указанную в настоящем заказе на покупку, кроме случаев, обозначенных в уведомлении об изменении заказа на покупку, выданном и подписанном покупателем. Продавец заявляет, что стоимость изделий или услуг, указанных в настоящем заказе, является минимальной ценой, предъявляемой продавцом покупателям того же класса, что и покупатель, на условиях, аналогичных условиям, указанным в настоящем заказе, а также заявляет, что цены соответствуют государственным регулятивным нормам и правилам, действующим на дату запроса цены, продажи или поставки.

ОПЛАТА

Стандартные сроки платежа в рамках очередного платежа составляют 90 дней со дня получения счета-фактуры, если иное не оговорено на первой странице настоящего заказа на покупку, либо законодательством не установлен иной, более короткий, промежуток времени. Для совершения платежа код подрядчика покупателя и номер заказа на покупку должны быть указаны на всех счетах-фактурах. Покупатель не оплачивает стоимость отгрузки и транспортировки, кроме случаев, отдельно указанных в настоящем заказе. Продавец выражает согласие предоставить покупателю копии грузовых накладных или квитанции транспортных компаний, подтверждающие расходы на перевозку. Предполагается, что срок предоставления скидки начинается отсчет со дня получения товаров, либо со дня получения счета-фактуры, в зависимости от того, какая из дат наступит позднее. Ни при каких обстоятельствах покупатель не обязан осуществлять платеж до обычного цикла платежей.

КОМПЕНСАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ

В случае нарушения продавцом условий настоящего договора покупатель может: (а) получить изделия в другом месте и затребовать с продавца разницу между стоимостью получения продукции в другом месте и стоимостью по договору, (b) потребовать от продавца выполнения каких-либо особых действий, (c) отказаться от приема продукции и выйти из договора, потребовав от продавца возмещения разницы между рыночной ценой и стоимостью по

договору, и (d) принять продукцию взаимозачетом и потребовать от продавца возмещения разницы между стоимостью товаров и стоимостью по договору. Вне зависимости от наличия положений в других источниках, противоречащих приведенным в данном документе, указанное выше не ограничивает права покупателя и его возможности на получение компенсации (включая права покупателя на получение возмещения от продавца вследствие случайного и косвенного ущерба).

СОБСТВЕННОСТЬ, ИЗГОТОВЛИВАЕМАЯ ПРОДАВЦОМ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ

Кроме случаев, когда иное не оговорено в письменном виде, вся собственность, изготавливаемая продавцом для покупателя, либо специально оплачиваемая покупателем, для использования в рамках настоящего договора, становится и должна оставаться собственностью покупателя, должна удаляться по указанию покупателя и снабжаться бирками (маркироваться), которые свидетельствуют о том, что это собственность покупателя, и должна использоваться только для исполнения заказов и указаний от покупателя. Покупатель не дает разрешения на какое-либо иное использование оборудование и инструментов покупателя в целях производства изделий для третьих лиц либо использование изделий, выполненных по техническим данным покупателя, третьими лицами без письменного разрешения на это от покупателя. Продавец выражает согласие проводить техническое обслуживание (включая ремонт) всех инструментов (за свой счет), которые могут быть использованы в производстве (изделий) в течение всего периода времени, когда покупатель заказывает такие изделия.

СООТВЕТСТВИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ

Принимая настоящий заказ на покупку, продавец заявляет, что его деятельность соответствует и будет соответствовать далее, в течение срока выполнения настоящего заказа на покупку, всему применимому государственному и иностранному законодательству, включая, помимо прочего, законодательство по защите окружающей среды, трудовое законодательство, законы по охране и гигиене труда, по соответствию требованиям к импорту и экспорту, а также законодательство и регулятивные нормы, вследствие которых на покупателя могут быть наложены обязательства. Кроме того, продавец также заявляет, что его деятельность будет соответствовать всему применимому законодательству антикоррупционному законодательству, включая, помимо прочего, закон США «О коррупции за рубежом» и закон Великобритании «О взяточничестве». Продавец заявляет, что он является работодателем, предоставляющим равные возможности сотрудникам, и не ведет дискриминацию на основе какого-либо статуса сотрудников, на основе принципов, запрещенным законом, и более детально описанных в [«Кодексе поведения поставщиков»](#), принятом у покупателя.

ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

По своему желанию покупатель может в любое время отказаться от исполнения договора, полностью или частично, уведомив об этом в письменном или телеграфном сообщении. В случае, если заказ на покупку отменяется по желанию покупателя, последний уплачивает продавцу пропорциональную стоимость по договору в процентах от работы, фактически исполненной на момент отмены заказа.

ФОРС-МАЖОР

Задержки в выполнении работы, вызванные обстоятельствами непреодолимой силы и неподвластными любой из сторон, включая, помимо прочих, стихийные бедствия, действия или требования правительства или государственных учреждений в рамках их некоммерческой деятельности, народные волнения или общественные беспорядки, саботаж, несчастные случаи, пожары, наводнения, ущерб, вызванный взрывами на предприятиях или заводах, вспышки эпидемий, ураганы, карантинные ограничения, а также отсутствие обычных средств коммуникаций или перевозок, продлевают срок исполнения обязательств по договору на время, не превышающее 30 кумулятивных дней («Срок форс-мажорных обстоятельств»). Ни одна из сторон не несет ответственности за утерю, ущерб, простой и задержки, вызванные какой-либо из указанных выше причин. Покупатель имеет право прекратить исполнение данного заказа на поставку ввиду форс-мажорных обстоятельств, которые продолжают свое действие в течение времени, превышающего период срок форс-мажорных обстоятельств.

НЕЗАВИСИМЫЙ ПОДРЯДЧИК

Продавец должен выполнять работу, необходимую для исполнения настоящего договора, при помощи сотрудников и агентов, подчиняющихся ему. В случае, если на объектах компании Kohler устанавливаются какие-либо изделия, либо выполняются какие-либо работы, они должны устанавливаться (выполняться) с учетом [«Положений по работе подрядчиков на площадке работ»](#), приведенных на вебсайте Kohler Conducting Business.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРОДУКЦИЮ И СТРАХОВАНИЕ

Настоящим продавец освобождает покупателя от претензий и выражает согласие выступить на защиту покупателя в случае предъявления ему следующих требований: (а) возникающих

вследствие выполнения услуг или использования покупателем или другими лицами изделий, произведенных согласно настоящему документу (включая ущерб собственности и физический ущерб человеку) и (b) требования возместить ущерб ввиду фактического или предполагаемого нарушения каких-либо патентных прав США, возникающих ввиду использования или продажи изделий, приобретенных в рамках настоящего документа. Продавец должен оформить соответствующий полис страхования гражданской ответственности. Если не оговорено иное на первой странице настоящего заказа на покупку, продавец должен оформить полис страхования гражданской ответственности на сумму не менее 1 000 000 долларов США.

НАЛОГИ

Кроме случаев, когда покупка облагается налогом с продаж и (или) налогом на использование, как это указано на первой странице настоящего заказа на покупку, данная цена не должна включать в себя федеральные или местные налог с продаж, налог на использование, акцизные сборы либо иные подобные налоги, применяемые к товарам или услугам, производимым (оказываемым) согласно настоящему документу, а также к материалам, используемым в ходе производства товаров или оказания услуг. В случае применения таких налогов они должны быть отдельно указаны в счете-фактуре, направляемом продавцом.

Прочие федеральные налоги Свидетельство покупателя об освобождении от уплаты налогов (если применимо) прилагается к заказу на покупку, либо ранее уже было направлено продавцу. Все вопросы относительно уплаты налогов должны направляться в налоговую службу по месту регистрации покупателя.

ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Настоящий заказ на покупку должен во всех аспектах соответствовать законодательству государства, находясь в пределах которого, покупатель его направляет.

K-7908 (2019/09)